

TSIVIILKÄIBES OLEVAD LÕHKEAINED.
DETONEERNÖÖRID JA SÜÜTENÖÖRID. OSA 3:
DETONEERNÖÖRIDE SÜDAMIKU
HÕÕRDETUNDLIKKUSE MÄÄRAMINE

Explosives for civil uses - Detonating cords and safety fuses - Part 3: Verification of insensitiveness to friction of the core of detonating cords

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>See Eesti standard EVS-EN 13630-3:2025 sisaldab Euroopa standardi EN 13630-3:2025 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.10.2025.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13630-3:2025 consists of the English text of the European standard EN 13630-3:2025.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 01.10.2025.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>
--	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 71.100.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Explosives for civil uses - Detonating cords and safety fuses - Part 3: Verification of insensitiveness to friction of the core of detonating cords

Explosifs à usage civil - Cordeaux détonants et mèches de sûreté - Partie 3 : Vérification de l'insensibilité au frottement de l'âme des cordeaux détonants

Explosivstoffe für zivile Zwecke - Sprengschnüre und Sicherheitsanzündschnüre - Teil 3: Überprüfung der Reibunempfindlichkeit der Seele von Sprengschnüren

This European Standard was approved by CEN on 15 September 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Principle	5
5 Apparatus	5
5.1 Thermometer capable of measuring the ambient temperature at $\pm 0,1$ °C	5
5.2 Hygrometer capable of measuring the ambient relative humidity at ± 1 %	5
6 Preparation of test sample	5
7 Procedure	5
8 Expression of results	6
9 Test report	6
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2014/28/EU relating to the making available on the market and supervision of explosives for civil uses aimed to be covered	7
Bibliography	8

European foreword

This document (EN 13630-3:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 321 “Explosives for civil uses”, the secretariat of which is held by UNE.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2026 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13630-3:2002.

EN 13630-3:2025 includes the following significant technical changes with respect to EN 13630-3:2002:

- a) the document title has been changed from “Part 3: Determination of sensitiveness to friction of the core of detonating cords” to “Part 3: Verification of insensitiveness to friction of the core of detonating cords”;
- b) the Scope has been revised to clarify the explosives covered and not covered in the document;
- c) the normative references have been updated;
- d) the terminology entries 3.1 and 3.2 have been removed;
- e) Clause 4 “Principle” has been added;
- f) Clause “Apparatus” has been updated;
- g) Clause “Preparation of test sample” and has been revised;
- h) Clause “Procedure” has been revised so that no longer a determination of the sensitiveness to friction is carried out but only the verification of the insensitiveness to friction at 28 N;
- i) Clause 8 “Expression of results” has been added;
- j) Clause “Test report” does no longer require conformity with EN ISO/IEC 17025 and the information to be provided has been updated and enlarged;
- k) former Annex A “Range of applicability of the test method” has been removed;
- l) Annex ZA has been updated;
- m) the Bibliography has been added and lists, e.g. EN ISO/IEC 17025:2017.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

A list of all parts in the EN 13630 series, published under the general title *Explosives for civil uses — Detonating cords and safety fuses*, can be found on the CEN website.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies a test method for the verification of the insensitiveness to friction of the core of detonating cords.

This document does not apply to safety fuses.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13631-3:2025, *Explosives for civil uses — Explosives for blasting, boosters, and explosive substances — Part 3: Verification of insensitiveness to friction of blasting explosives and explosive substances*

EN 13857-1:2025, *Explosives for civil uses — Part 1: Vocabulary*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 13857-1:2025 apply.

4 Principle

The insensitiveness to friction of the core of detonating cord is of importance with regard of reducing possible risks from an inadvertent initiation when handling detonating cords.

For the verification of the insensitiveness to friction of the core of a detonating cord, a small amount of the core of detonating cord is subjected to friction.

5 Apparatus

5.1 Thermometer capable of measuring the ambient temperature at $\pm 0,1$ °C.

5.2 Hygrometer capable of measuring the ambient relative humidity at ± 1 %.

The apparatus as specified in EN 13631-3:2025, Clause 5, shall be used. In addition to the description therein, the apparatus shall allow the application of a friction load of 28 N.

6 Preparation of test sample

Take a piece of the detonating cord to be tested so that a test sample of core of detonating cord in accordance with EN 13631-3:2025, Clause 6, can be obtained.

7 Procedure

Verify the insensitiveness to friction in accordance with the procedure specified in EN 13631-3:2025, Clause 7, applying a friction load of 28 N.